14. Duomo di Monreale BUS 389
Monreale Cathedral
Monreale - piazza Duomo
tel. 091.6404413 **C.1 - P.15 tav. II**
➲ tutti i giorni (daily) h 8.00/18.00;
Tesoro e terrazze (Treasure and terrace) h 9.30/12.00 - 15.30/17.30

• Il duomo è uno dei più importanti edifici normanni, fondato da Guglielmo II nel 1172. Al suo interno si può ammirare un ciclo musivo che rappresenta il trionfo del cristianesimo e che ricopre interamente le pareti e l'abside del duomo. Magnifiche le porte in bronzo e le cappelle barocche. • *Founded by William II in 1172, the cathedral is one of the most important Norman buildings. Here we can admire the series of mosaics presenting the triumph of Christianity which entirely cover the walls and the apse of the cathedral. Magnificent bronze doors and baroque chapels.*

14. Chiostro dei Benedettini di Monreale
Monreale Cloister - tel. 091.6404403 BUS 389
Monreale - piazza Guglielmo il Buono **C.1 - P.15 tav. II**
➲ lun. - sab. (Mon to Sat) h 9.00/18.30; festivi (holidays) h 9.00/13.00

• Adiacente al Duomo di Monreale il bellissimo chiostro con capitelli, l'uno diverso dall'altro, colonnine intarsiate e con una fontana angolare a forma di palmizio. • *Adjoining is the beautiful cloister, with inlaid columns, each with a capital different from the next, and a fountain in the corner, in the shape of a palm-tree.*

15. Cuba Soprana o Cubula BUS 105-309-339-389
corso Calatafimi, villa Napoli **C.1**

15. La Cuba BUS 105-309-339-389
corso Calatafimi, 100 - tel. 091.590299 **C.1**
all'interno della caserma Tukory, (inside the barracks of caserma Tukory)
➲ lun. - sab. (Mon to Sat) h 9.00/18.30; festivi (holidays) h 9.00/13.00

• Costruita nel 1180, era al centro di un parco come "solatio" del Re Guglielmo II. • *Built in 1180, it was in the middle of a park and was used by King William II as a pleasure pavilion.*

3. Palazzo dei Normanni o Reale BUS 104-105 108-109-110 118-304-305 309-318-327 339-364-365 368-380-389
Palace of the Normans or Royal Palace
p.za Indipendenza - tel. 091.7057003
➲ lun., ven. e sab. (Mon, Fri & Sat) h 9.00/12.00;
negli altri giorni visite previo accordo (other days open by agreement)

• Sede règgia fin dall'epoca normanna è oggi sede del Parlamento della Regione. Visita guidata alle sale di Ruggero, del Duca di Montalto, d'Ercole, Pompeiana, Rossa, Gialla, cortile e torre dei venti. • *A royal residence since Norman times, it is now the seat of the Regional Parliament. Visita guidata alle sale di Ruggero, del Duca di Montalto, d'Ercole, Pompeiana, Rossa, Gialla, cortile e torre dei venti.* **C.3**

7. Tesoro e Cripta della Cattedrale
Cathedral treasure BUS 104-105-108-118
via Vittorio Emanuele - tel. 091.334376 **C.3**
➲ lun. - sab. (Mon to Sat) h 9.30/17.30; domenica solo gruppi previo accordo (Sun open only for groups prior arangement)

• Conserva oggetti rinvenuti nelle tombe dei reali normanni: paramenti sacri, codici miniati, smalti, breviari ed orificerie. Di rilievo la tiara di Costanza d'Aragona. • *This contains objects which were found in the tombs of various Royal Norman families: sacred wall hangings, illustrated manuscripts, enamels, prayer books and items in gold. The tiara of Constance of Aragon is of particular interest.*

16. Ponte dell'Ammiraglio BUS 211-212-226 227-231-971
Admiral's Bridge - corso dei Mille

• Ponte sul fiume Oreto costruito nel 1113 dall'Ammiraglio Giorgio d'Antiochia. In questo luogo Garibaldi e i suoi soldati si scontrarono con le truppe borboniche nel maggio 1860. • *This bridge over the river Oreto was built in 1113 by Admiral George of Antioch. This is where Garibaldi and his soldiers clashed with the Bourbon troups in May 1860.* **A.5**

Itinerario gotico-rinascimentale
Gothic-renaissance itinerary

17. Chiesa Madonna della Mercè
vicolo Lungo al Capo BUS 108-118-122-124 **D.4**

18. Chiesa di San Giorgio dei Genovesi
piazza XIII Vittime, 16 - tel. 091.332999 BUS 139-824 **D.6**
➲ solo in occasione delle mostre (only for exhibitions)

19. Chiesa di San Nicolò da Tolentino
via Maqueda - tel. 091.6163013 BUS 101-102-225 **B.5**

20. Chiesa di Sant'Agostino e chiostro
Church of St Augustine BUS 101-102-103 104-108-118
via Sant'Agostino - tel. 091.584632
➲ feriali (daily) h 8.00/12.00 - 16.00/17.30;
festivi (holidays) h 8.00/12.00 **D.4**

• Risale alla fine del 1220. Di grande interesse il portale ed il rosone in stile romanico. All'interno stucchi del Serpotta e notevoli opere pittoriche.

• *It dates from the end of the 13 th c. The portal and the rose window in Romanesque style are of great interest. Inside there are stuccos by Serpotta and notable pictorial works.*

21. Chiesa di Sant'Eulalia dei Catalani
via Argenteria Nuova, 1 BUS 101-102-103-104-105-107-122-139-225-824 **C.5**

22. Chiesa di S. M. degli Angeli o della Gancia
Church of Gancia BUS 103-105-139-221-224-225-250-824
via Alloro, 27 - tel. 091.6165221 **B.6**
➲ da lun. a sab. (Mon to Sat) h 9.00/12.00 - 15.00/18.00;
dom. (Sun) h 10.00/12.30

• Risale al 1490, presenta un portale tardo gotico ed all'interno si conservano pregevoli affreschi di Vincenzo da Pavia, Pietro Novelli e dello Zoppo di Gangi.

• *Dating from 1490, the church has a late Gothic portal and contains fine frescoes by Vincenzo da Pavia, Pietro Novelli and the Zoppo of Gangi.*

23. Chiesa di Santa Maria dei Miracoli
piazza Marina BUS 103-105-139-225-824 **C.6**

24. Chiesa di Santa Maria della Catena
Church of Santa Maria della Catena
piazzetta delle Dogane - tel. 091.6067111 BUS 103-105-139-225-824 **C.6**
➲ durante le funzioni religiose, (during religious services)

• Della fine del XV secolo e da alcuni attribuita a Matteo Carnelivari per il suo stile gotico-catalano, la chiesa pare che tragga il suo nome dalla catena che chiudeva l'antico porto di Palermo. • *Dating from the 15 th c. and attributed by some to Matteo Carnelivari because of its Gothic - Catalan style, this church takes its name (St. Mary of the Chain) from the chain used to close the old port of Palermo.*

25. Chiesa di San Francesco d'Assisi
Church of St Francis of Assisi BUS 103-105-139-225-824
piazza San Francesco d'Assisi
tel. 091.582370 - 6162819 **C.6**
➲ lun. - ven. (Mon to Fri) h 9.00/17.00; sabato (Sat) h 9.00/11.00

• Costruita nel XIII sec., vi si trovano cappelle ed opere del XIV e XV sec. • *Built in the 13th c., it has chapels and works of the 14th and 15th c.*

26. Chiesa di Santa Maria dello Spasimo
via dello Spasimo - tel. 091.6161486 BUS 139-221-224-225-250-824 **B.6**

27. Chiesa di Santa Maria La Nuova
piazza San Giacomo La Marina - tel. 091.326597 BUS 139-824 **C.6**

28. Convento e Chiesa di Santa Maria di Gesù e Cimitero monumentale BUS 209-210-971
Convent and church of St Maria di Gesù
via S. Maria di Gesù - tel. 091.445195 - 444361 **R.15**
➲ rivolgersi al custode (ask the custodian)

• La chiesa e il convento di Santa Maria di Gesù furono fondati dai francescani nel 1426. Esempi di architettura ispanizzante (portale della cappella La Grua - Talamanca e chiostro). Nel 1866 venne costituito un piccolo cimitero con pregevoli tombe gentilizie. Bellissima vista sulla città. • *The Church and Convent of St Maria di Gesù were founded by the Franciscans in 1426. Examples of Spanish-style architecture (portal of the La Grua - Talamanca chapel and cloister). The little cemetery, with some fine patrician family tombs, dates from 1866. Splendid view of Palermo.*

29. Fontana Pretoria BUS 101-102-103-104-105-225
piazza Pretoria **C.5**

30. Palazzo Abatellis BUS 103-105-139-225-824
via Alloro, 4 - tel. 091.6164317 **B.6**

31. Palazzo Aiutamicristo BUS 139-221-224-227-250
via Giuseppe Garibaldi **B.5**

32. Palazzo Arcivescovile BUS 104-105-108-110-118
via Matteo Bonello, 2 - tel. 091.6077111 **C.3**

29. Palazzo Pretorio o delle Aquile
Pretorio Palace or Palace of the Eagles
piazza Pretoria - tel. 091.7402249 BUS 101-102-103-104- 225 **C.5**
➲ visibile dall'esterno (visible from the outside)

• Antica sede del senato palermitano, fu rifatto nel XVII secolo ed oggi è sede del Municipio di Palermo. • *Formerly the seat of the Sicilian Senate, it was rebuilt in the 17th c. and is now Palermo's Town Hall.*

33. Palazzo Sclafani BUS 104-105-108-110-118
piazzetta San Giovanni Decollato **C.3**

Itinerario del '600 e barocco
Seventh century and baroque itinerary

34. Arsenale Borbonico BUS 731
via Cristoforo Colombo, 140 - tel. 335.6102379 **G.8**

35. Chiesa del Carmine BUS 101-102-109-225-34-246-318
piazza Carmine **B.4**
➲ lun. - ven. (Mon to Fri) h 8.30/13.30;
visite sospese durante le funzioni religiose (no visits during Mass)

36. Chiesa del Gesù o Casa Professa
piazza Casa Professa, 21 - tel. 091.581880 BUS 101-102-104-105-225 **B.4**
➲ feriali (weekdays) h 7.30/11.30 - 17.00/18.30; dom. (Sun) h 7.00/12.30; visite sospese durante le funzioni religiose (no visits during Mass)

• Prima chiesa eretta dai Gesuiti in Sicilia, quasi interamente ricostruita, conserva ornamenti marmorei e pitture del '600 e '700. • *The first church built by the Jesuits in Sicily, it has been almost entirely rebuilt. It contains marble ornaments and paintings of the 17th and 18th c.*

37. Chiesa del SS Salvatore BUS 104-105
via Vittorio Emanuele, 395 - tel. 091.323392 **C.4**
➲ tutti i giorni (daily) h 9.30/12.30; martedì chiuso (Tue closed)

38. Chiesa dell'Itria o dei Cocchieri
via Alloro BUS 103-105-225 **B.5**

39. Chiesa della Concezione BUS 108-118-122-124
via porta Carini **D.3**

40. Chiesa dei SS Quaranta Martiri Pisani
piazza Quaranta Martiri alla Guilla BUS 104-105-108-110-118 **C.4**

41. Chiesa della Madonna dei Rimedi
piazza Indipendenza, 9 - tel. 091.424711 - 422473 **C.2**
BUS 104-105-108-109-110-118-304-305-309-318-327-339-364-365-368-380-389

42. Chiesa di San Carlo
piazza San Carlo BUS 103-105-139-211-212-221-224-225-227 **B.5**

43. Chiesa di San Domenico e chiostro
Church of St Dominic and cloister (trecentesco)
piazza San Domenico - tel. 091.329588 BUS 101-102-104-107-122 **D.5**
➲ lun. - dom. (Mon to Sun) h 9.00/11.30;
sab. e dom. (Sat & Sun) h 17.00/19.00;
chiostro solo su richiesta (Cloister by prior arangement)

• Tra i più rilevanti monumenti barocchi di Palermo; edificata nel 1640 su progetto di Andrea Cirrincione su una precedente chiesa del 1300. La facciata è del 1726. • *It is among the most remarkable baroque monuments of Palermo; it was built in 1640 to a plan of Andrea Cirrincione on the site of a previous 14th c. church. The façade dates from 1726.*

44. Chiesa di San Giuseppe dei Teatini
Church of St Joseph of the Theatines
via Vittorio Emanuele BUS 101-102-103-104-105-225
piazza Pretoria - tel. 091.331239 **C.4**
➲ da lunedì a sabato (Mon to Sat) h 7.30/12.00 - 17.30/20.00;
festivi (holidays) 8.30/13.00 - 17.30/20.00

• Edificata dall'Ordine dei Teatini nel XVII secolo, l'interno conserva un prezioso crocifisso ligneo di Fra' Umile da Petralia, opere dei Marabitti e di Pietro Novelli ed affreschi del Borremans. • *Built by the Theatine order in 17th c., the interior contains a precious wooden crucifix by Fra' Umile da Petralia, works by Marabitti and Pietro Novelli and frescoes by Borremans.*

45. Chiesa di San Matteo Apostolo
via Vittorio Emanuele, 257 - tel. 091.334833 **C.5**
➲ feriali (weekdays) h 9.00/13.00; dom. (Sun) h 10.00/11.00;
lun. chiuso (Mon closed) BUS 101-102-103-104-105-107-122-225

46. Chiesa di Sant'Anna BUS 101-102-107-122-225
piazza Sant'Anna **B.5**

47. Chiesa di Sant'Ignazio all'Olivella
Church of St Ignatius all'Olivella
piazza Olivella - tel. 091.586867 BUS 101-102-103-104-107-122
➲ feriali (weekdays) h 9.00/10.00 - 17.00/19.00; **D.5**
festivi (holidays) h 9.30/12.00

• Eretta nel XVI sec. e finita nel XVIII sec. All'interno dipinti di Pietro Novelli. A destra della chiesa è l'oratorio di Sant'Ignazio all'Olivella, costruzione neoclassica di Venanzio Marvuglia. • *Built in the 16th c. and completed in the 18th c. Inside there are paintings by Pietro Novelli. On the right of the church there is the oratory of Sant'Ignazio all'Olivella, a Neoclassic building by Venanzio Marvuglia.*

29. Chiesa di Santa Caterina
piazza Bellini BUS 101-102-103-104-225 **C.5**

48. Chiesa di Santa Chiara
piazza Santa Chiara - tel. 091.331141 BUS 101-102-103-104-105-225 **B.4**

49. Chiesa di S. Cita e cripta della Cappella Lanza BUS 101-102-103-104 107-122-139-824
via Squarcialupo - tel. 091.332779
➲ lun. - sab. (Mon to Sat) h 9.00/13.00 **D.5**

50. Chiesa di Santa Maria in Valverde
largo Cavalieri di Malta BUS 101-102-103-104-107-122-139-824 **D.5**

51. Chiesa di Santa Ninfa dei Crociferi
via Maqueda BUS 101-102-103-104-105 **C.4**

52. Chiesa di Santa Teresa alla Kalsa
piazza Kalsa - tel. 091.6171658 BUS 139-221-224-225-250-824 **B.6**

53. Chiesa Santa Maria della Pietà
via Torremuzza, 1 - tel. 091.6165266 BUS 103-105-139-221-224-225 250-824 **B.6**

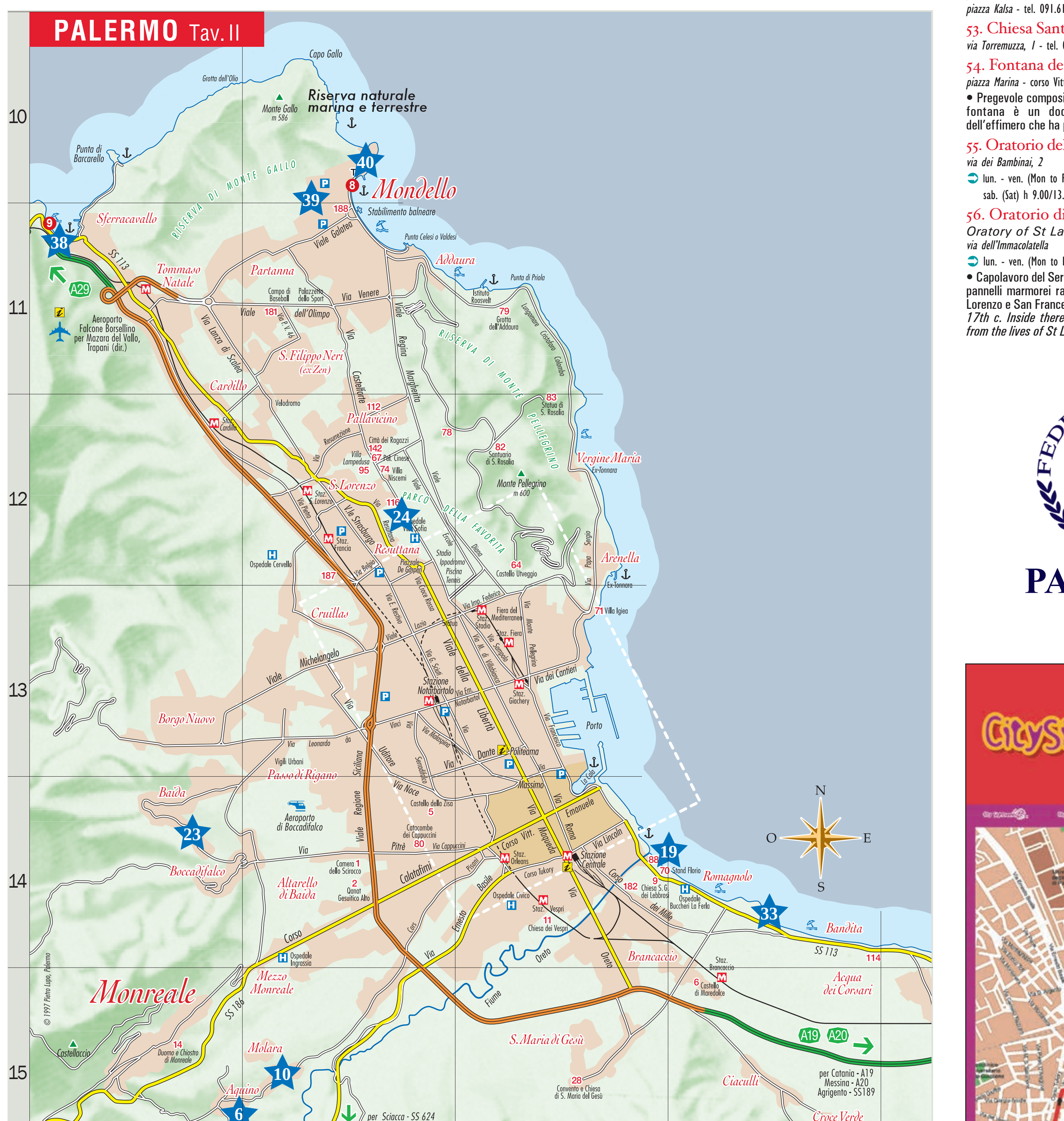
54. Fontana del Garraffo
piazza Marina - corso Vittorio Emanuele BUS 103-105-139-225-824 **C.6**

• Pregevole composizione barocca, opera di Paolo Amato. La fontana è un documento emblematico di quel gusto dell'effimero che ha prodotto grandi espressioni artistiche.

55. Oratorio del Rosario BUS 101-102-103-104-107-122-824
via dei Bambinai, 2 **D.5**
➲ lun. - ven. (Mon to Fri) h 9.00/13.00 - 14.00/17.30;
sab. (Sat) h 9.00/13.00

56. Oratorio di San Lorenzo BUS 103-105-139-225-824
Oratory of St Laurence
via dell'Immacolatella **C.5**
➲ lun. - ven. (Mon to Fri) h 9.00/12.00

• Capolavoro del Serpotta edificato nel XVII secolo. All'interno pannelli marmorei raffiguranti scene tratte dalla vita di San Lorenzo e San Francesco. • *A masterpiece by Serpotta built in 17th c. Inside there are marble panels representing scenes from the lives of St Laurance and St Francis.*



ASSOCIAZIONE ALBERGATORI DELLA PROVINCIA DI PALERMO

90139 - Palermo - Via della Libertà, 37/l - Tel. 0916111948 - Fax 0916110754

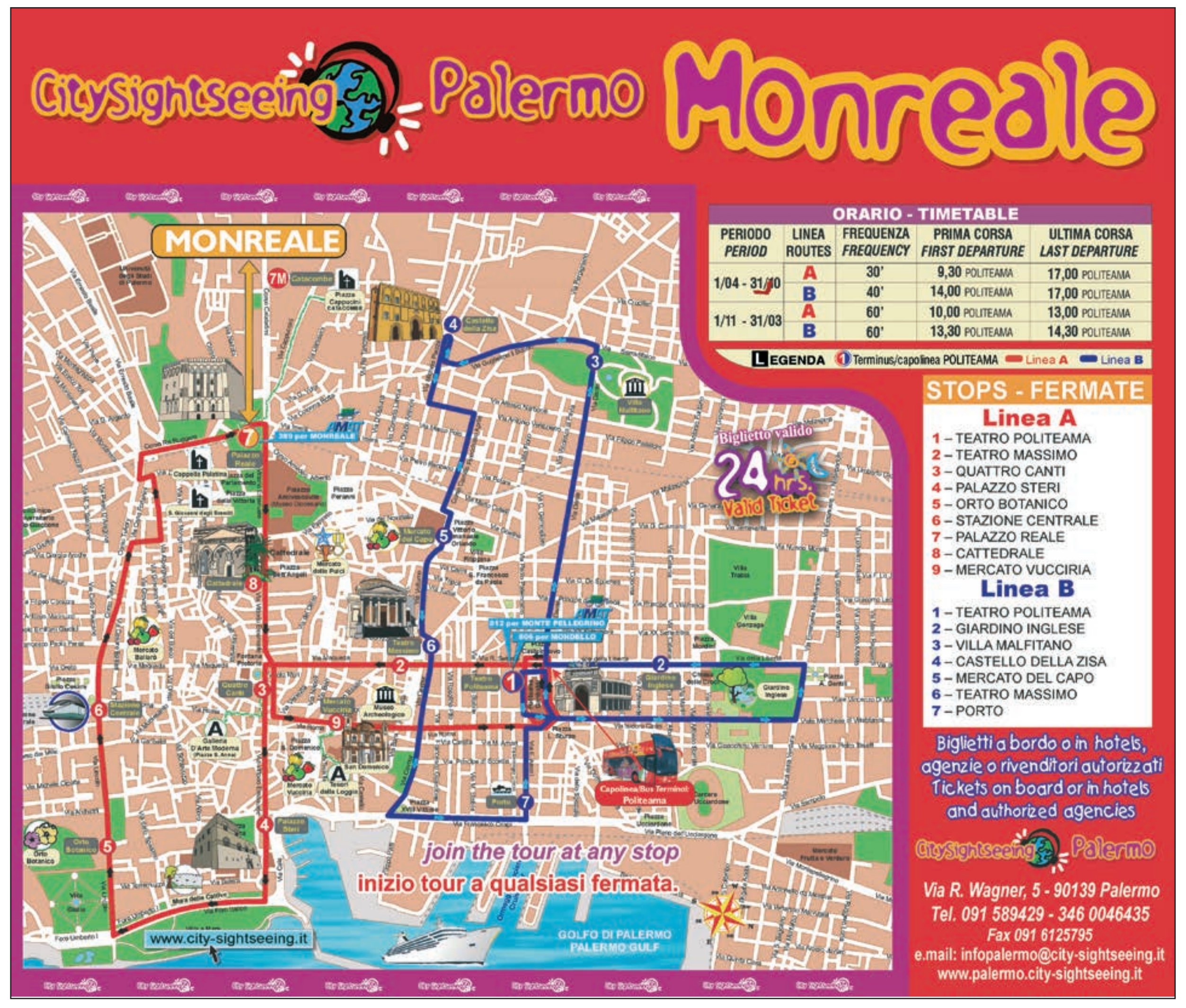
• *Nota: L'Associazione non si assume responsabilità per eventuali variazioni di informazioni intervenute successivamente alla data di pubblicazione. Si ringrazia chiunque vorrà segnalare all'Associazione eventuali variazioni o incompletezza dei dati pubblicati all'Ufficio editoria dell'Associazione.*
• *Si ringrazia l'AAPIT di Palermo per la gentile concessione delle basi cartografiche e l'elaborazione testi.*

Cartografia: © 1997 Studio grafico Pietro Lupo - e-mail asplupo@libero.it www.quicksicily.it
Elaborazione testi: Ufficio editoria AAPIT Palermo

Provincia Regionale di Palermo
90134 Palermo - via Maqueda, 100 - palazzo Comitini
tel. 091.6628111 - 091.6628888 - fax 091.6628254
web: www.provincia.palermo.it
e-mail: turismo@provincia.palermo.it

Uffici informazioni turistiche - Tourist information offices
• **Palermo centro:** Piazza Castelnuovo, 34
tel. 091.6058351 - 091.6058366 - fax 091.586338
e-mail: info@palermotourism.com
• **Cinisi - Aeroporto civile Falcone Borsellino** tel. 091.591698
www.provincia.palermo.it *www.palermotourism.com*

PALERMO


CitySightseeing Palermo Monreale
MONREALE
Biglietto valido 24 hrs. Valid Ticket
join the tour at any stop
inizio tour a qualsiasi fermata
www.city-sightseeing.it
GOLFO DI PALERMO PALERMO GULF

ORARIO - TIMETABLE

PERIODO *PERIOD*	LINEA *ROUTES*	FREQUENZA *FREQUENCY*	PRIMA CORSA *FIRST DEPARTURE*	ULTIMA CORSA *LAST DEPARTURE*
1/04 - 31/10	A	30'	9,30 POLITEAMA	17,00 POLITEAMA
	B	40'	14,00 POLITEAMA	17,00 POLITEAMA
1/11 - 31/03	A	60'	10,00 POLITEAMA	13,00 POLITEAMA
	B	60'	13,30 POLITEAMA	14,30 POLITEAMA

LEGENDA ① Terminus/capolinea POLITEAMA — Linea A — Linea B

STOPS - FERMATE

Linea A
1 - TEATRO POLITEAMA
2 - TEATRO MASSIMO
3 - QUATTRO CANTI
4 - PALAZZO STERI
5 - ORTO BOTANICO
6 - STAZIONE CENTRALE
7 - PALAZZO REALE
8 - CATTEDRALE
9 - MERCATO VUCCIRIA

Linea B
1 - TEATRO POLITEAMA
2 - GIARDINO INGLESE
3 - VILLA MALFITANO
4 - CASTELLO DELLA ZISA
5 - MERCATO DEL CAPO
6 - TEATRO MASSIMO
7 - PORTO

Biglietti a bordo o in hotels, agenzie o rivenditori autorizzati
Tickets on board or in hotels and authorized agencies

CitySightseeing Palermo
Via R. Wagner, 5 - 90139 Palermo
Tel. 091 589429 - 346 0046435
Fax 091 6125795
e.mail: infopalermo@city-sightseeing.it
www.palermo.city-sightseeing.it

57. Oratorio di Santa Cita BUS 101-102-103-104-107 122-139-824
Oratory of Santa Cita
via Valverde, 3 - tel. 091.332779 **D.5**

• Decorato da finissimi stucchi del Serpotta, vi si accede attraverso un loggiato tardo-cinquecentesco. • *Decorated with very fine stuccos by Serpotta; the entrance is through a late 16th c. portico.*

47. Oratorio di Santa Caterina d'Alessandria
via Monteleone, 50 - tel. 091.8728047 BUS 101-102-103-104-107-122 **D.5**

58. Palazzo Mirto BUS 103-105-139-225-824
via Merlo, 2 - tel. 091.6164751 **B.6**

• La visita offre la possibilità di ammirare i suoi spazi architettonici, i suoi arredi e le collezioni di oggetti che testimoniano il gusto e l'attenzione dei proprietari per le più diverse forme d'arte.

44. Piazza Vigliena o Quattro Canti
piazza Vigliena BUS 101-102-103-104-225 **C.4**

Itinerario del '700 palermitano
Eitheenth century Itinerary

59. Chiesa di San Francesco Saverio
piazza San Francesco Saverio - tel. 091.6517052 BUS 109-234-246-318 **B.3**

60. Oratorio (ex) di Santo Stefano
via Monte di Pietà - tel. 091. 6257246 BUS 101-102-103-104-105 108-118-122-124 **D.4**

47. Oratorio di San Filippo Neri
via Monteleone - tel. 091.586867 BUS 101-102-103-104-107-122 **D.5**
➲ da lun. a sab. (Mon to Sat) h 9.00/10.00 - 17.30/19.00

61. Palazzo Comitini BUS 101-102-225
Provincia di Palermo
via Maqueda, 100 - tel. 091.6628368 **B.4**
➲ lun. - ven. (Mon to Fri) h 9.30/13.30;
sab. e dom. gruppi previo accordo
(Sat & Sun groups by prior arangement)

62. Palazzo Principe di Ramacca BUS 101-102-225
via Maqueda, 92 - tel. 091.6162288 **B.4**

63. Villa Castelnuovo e Istituto Agrario
viale del Fante BUS 614-615-645-837 **Q.12 tav. II**

Itinerario dell'800 e liberty
Nineteenth century - art nuveau Itinerary

64. Castello Utveggio BUS 812
monte Pellegrino - via Pietro Bonanno
Cerisdi - tel. 091.6372527 **M.8 - R.13 tav. II**

65. Fontana del Cavallo marino
piazza Santo Spirito BUS 103-105-139-225-824 **C.7**

66. Monumento a Filippo V BUS 104-105-108-110-118
piazza Vittoria **C.3**

67. Palazzina Cinese BUS 614-615-645-837
Chinese Palace
via Duca degli Abruzzi, 1 - tel. 091.7404893 **Q.12 tav. II**
➲ visibile dall'esterno
(visible only from the outside)

• Edificata su progetto di V. Marvuglia nel 1799 come casino di caccia per Ferdinando III di Borbone. È un interessante esempio di commissione di elementi neoclassici e motivi cinesi. Si trova nel coevo parco della Favorita. • *Designed by V. Marvuglia, the Chinese Palace was built in 1791 as a hunting lodge for Ferdinand III of Bourbon. An interesting mixture of neoclassical and Chinese features, it is situated in the Favorita Park, which was laid out in the same period.*

68. Passeggiata Mura delle Cattive
piazza Santo Spirito - Porta Felice BUS 103-105-139-225-824 **C.7**
➲ tutti i giorni (daily) h 10.00/19.00

69. Politeama Garibaldi BUS 101-102-103-104-106-107 108-124-134-164-806-812-824 837-833 (solo estiva)
Politeama Garibaldi Theatre
piazza Ruggero Settimo
tel. 091.6053249 **E.5**

• Realizzato da un progetto di Damiani Almejda tra il 1867 ed il 1874 in stile neoclassico pompeiano. Sul fronte una statua bronzea raffigurante una quadriga di Mario Rutelli. • *Built to a design of Damiani Almejda between 1867 and 1874 in Neoclassical-Pompeian style. On the front there is a bronze statue representing a quadriga by Mario Rutelli.*

70. Stand Florio BUS 221-224-225-250-824
via Messina Marine, 10 **R.14 tav. II**

71. Villa Igiea BUS 139-603-731
Hotel Villa Igiea
salita Belmonte, 43 - tel. 091.543744 **H.9 - R.13 tav. II**
➲ rivolgersi all'hotel Villa Igiea
(apply to the reception desk at the hotel Villa Igiea)

• Progettata da Ernesto Basile è una delle opere più significative del liberty palermitano. All'interno è visibile la sala Basile con decorazioni in legno Ducrot e affreschi di E. De Maria-Berger. Vi si gode una splendida vista sul golfo di Palermo. • *Designed by Ernesto Basile, this is one of the most distinguished "art nouveau" buildings in Palermo. The Basile Room with its Ducrot wooden decorations and frescoes by E. De Maria-Berger is an interesting sight. Splendid view over the Gulf of Palermo.*

72. Teatro Massimo BUS 101-102-103-104-122-124
Massimo Theatre
piazza G. Verdi - tel. 091.6053515 - 800.655858 **D.4**
➲ da mart. a dom. (Tue to Sun) h 10.00/15.30;
visite sospese durante le prove (Not during the rehearsals)

• Imponente edificio neoclassico edificato su progetto di Giovanni Battista Basile e terminato dal figlio Ernesto. È uno dei più importanti teatri d'Europa. • *Imposing Neoclassical building erected on the design of Giovanni Battista Basile and completed by his son Ernesto. It is one of the most important theatres in Europe.*

73. Villa Malfitano BUS 106-122
Fondazione Whitaker
via Dante, 167 - tel. 091.6820522 - 6816133 **F.2**
➲ lun. - sab. (Mon to Sat) h 9.00/13.00 visita guidata (guided visit)

74. Villa Niscemi BUS 614-615-645-837
piazza Niscemi - tel. 091.7404828 - 7404859 **Q.12 tav. II**
➲ l'edificio (building): lun. - sab. previo accordo
(Mon to Sat is necessary an authorization),
dom. (Sun) h 9.00/12.30; parco (park): h 9 all'imbrunire (to sunset)

• Costruita nel XVIII secolo, è una delle numerose ville edificate come residenze estive dalla nobiltà palermitana nella Piana dei Colli fra il '700 e l'800. Conserva arredi d'epoca ed oggi è sede di rappresentanza del Comune. • *Dating from the 18th c., this is one of the numerous 18th/19th c. villas built in the district known as Piana dei Colli by the Palermo aristocracy as summer residences. Contains period furnishings. Now used by the municipal authorities for social events.*

75. Villino Basile BUS 101-102-104-106-107-118-806-812 833 (solo estiva)-837
via Siracusa, 15 **F.4**

76. Villino Florio BUS 106-110-122-417-422-440-442-462-475
viale Regina Margherita, 38 **E.2**

• Capolavoro di Ernesto Basile edificato nel 1890; parzialmente ricostruito dopo l'incendio che lo distrusse nel 1962. • *A masterpiece by Ernesto Basile built in 1890, it was partially rebuilt after the fire that destroyed it in 1962.*

Itinerario archeologico
Archaeological itinerary

10. Antica cortina muraria (resti)
piazza Bellini - piazza Celso BUS 101-102-103-104-225 **C.5**

77. Case romane (resti) BUS 104-105-108-110-118
Roman ruins
piazza della Vittoria **C.3**
➲ feriali (Mon to Sat) h 9.00/13.00

78. Grotta Niscemi BUS 806-833 (solo estiva)
parco della Favorita
tel. 091.6961319 - 6969294 fax 091.6702070 **Q.12 tav. II**
➲ su richiesta (for tours)

79. Grotte paleolitiche dell'Addaura
Palaeolithic grottos at Addaura BUS 603-833 (solo estiva)
via Gualtiero da Caltagirone
tel. 091.6961306 **R.11 tav. II**
➲ su permesso della Sovraintendenza archeologica (for authorization to visit the caves, apply to the Sovraintendenza archeologica - Archaeology Office)

• Sulle scoscese pareti di monte Pellegrino si aprono numerose grotte di interesse naturalistico e archeologico. In particolare le grotte dell'Addaura con graffiti del paleolitico superiore che rappresentano figure umane ed animali. • *This limestone headland at the northern extremity of the Gulf of Palermo has always been an essential feature in representations of the city. Its rocky slopes contain numerous caves of naturalistic and archaeological interest, particularly the Addaura caves with their Late Palaeolithic graffiti representing human and animal figures.*

14. Necropoli punica BUS 105-309-339-389
corso Calatafimi, 100 - caserma Tukory - tel. 091.590299 **C.1**
➲ feriali (weekdays) h 9.00/18.30;
festivi (holidays) h 9.00/13.00

Di particolare interesse
Places of particular interest

80. Catacombe dei Cappuccini BUS 327
Capuchin Catacombs
via Cappuccini, 1 - tel. 091.212117 **D.1 - Q.14 tav. II**
➲ tutti i giorni (daily) h 9.00/12.00 - 15.00/17.00;
chiuso dom. (closed on Sunday)

• Poste sotto la chiesa della Madonna della Pace (XVII sec.) contengono circa 8000 corpi di notabili ed ecclesiastici, suddivisi per corridoi, imbalsamati dai frati Cappuccini. Sono ricordate da I. Pindemonte nei "Sepolcri". • *Located below the Church of the Madonna della Pace (17th c.), the catacombs contain the bodies of some 8000 ecclesiastics and distinguished citizens, distributed along corridors, embalmed by the Capuchin friars. Mentioned in Pindemonte's "Sepolcri".*

81. Orto Botanico BUS 139-221-224-250
Botanical gardens
via Abramo Lincoln, 2 b - tel. 091.6238241 **A.6**
➲ feriali (weekdays) h 9.00/17.00; sab. e festivi (Sat & holidays) h 9.00/13.00; chiuso il (closed on): Natale; 1 gennaio; Pasqua (Easter); 1 maggio; 15 agosto

• Fondato nel 1875 su progetto degli architetti Léon Dufourny e Venanzio Marvuglia, rappresenta uno fra i giardini botanici più interessanti d'Europa per la ricchezza ed abbondanza di esemplari appartenenti a tutte le zone di vegetazione del mondo. • *Founded in 1875 as a project by Lèon Dufourny and Venanzio Marvuglia, the Botanical Gardens are amongst the most interesting in Europe owing to their richness and the abundant examples derived from a wide variety of vegetation types which grow throughout the world.*

82. Santuario di Santa Rosalia BUS 812
Monte Pellegrino Sanctuary
via Pietro Bonanno - monte Pellegrino - tel. 091.540326 **R.12 tav. II**
➲ tutti i giorni (daily) h 7.00/19.00

• Sorse su monte Pellegrino nel 1625 attorno alla grotta dove secondo la tradizione furono ritrovati i resti di Santa Rosalia. Ricca raccolta di ex voto. • *Built on Monte Pellegrino in 1625 around the cave where according to tradition the remains of Santa Rosalia were found. Rich collection of ex-votos.*

83. Statua di Santa Rosalia e Belvedere BUS 812
via Pietro Bonanno - monte Pellegrino **R.12 tav. II**

84. Oratorio dei Bianchi BUS 139-221-224-225-250-824
via dello Spasimo **B.6**

🏛 Musei e gallerie d'arte
Museums and art galleries

85. Albergo delle Povere BUS 105-309-339-389
corso Calatafimi, 217 - tel. 091.422314 **C.1**
➲ parziale apertura area mostre
(open only the exhibitions area)

• Grandioso edificio del XVIII secolo, ospita mostre ed esposizioni temporanee. • *This is an impressive building of the 18th century which houses temporary displays and exhibitions.*

74. Area servizio d'Arte Villa Niscemi
piazza dei Quartieri, 2 - tel. 091.7404805 BUS 614-615 645-837 **Q.12 tav. II**

86. Cantieri Culturali alla Zisa BUS 124
via Paolo Gili, 4 - tel. 091.6524942 **E.1**

32. Museo Diocesano BUS 104-105-108- 110-118
Diocesan museum - palazzo Arcivescovile
via Matteo Bonello, 2 - tel. 091.6077111 **C.3**

• Occupa un'ala del Palazzo Arcivescovile, arte sacra dal XVI al XIX sec. In restauro. • *This occupies a wing of the Palazzo Arcivescovile (the Archbishops Palace) and it contains examples of 16th-19th century religious art.*

58. Palazzo Mirto BUS 103-105-139-225-824
via Merlo, 2 - tel. 091.6164751 **B.6**
➲ lun. - sab. (Mon to Sat) h 9.00/19.00;
dom. e festivi (Sun and holidays) h 9.00/13.30

• Splendido esempio di dimora nobiliare del primo '900 con ancora gli arredi originali e le suppellettili sette-ottocentesche. • *This is a splendid example of an aristocratic residence of the early 20th c. which still possesses its original furniture and treasures of the 18th-19th centuries.*

69. Galleria d'arte moderna Palermo
Modern art gallery Palermo BUS 101-102-107-122-225
via Sant'Anna, 21 - call center 199.199.111 - 091.8431605-7
www.galleriadartemodernapalermo.it **B.5**
➲ feriali (weekdays) h 9.00/20.00;
festivi (holidays) h 9.00/13.30;
lunedì chiuso (closed on Mon)

• Offre una interessante panoramica prevalentemente della pittura siciliana del XIX e XX sec. • *It offers an interesting general view of Sicilian paintings of the 19th and 20th c.*

30. Galleria regionale della Sicilia
Sicilian regional gallery - palazzo Abatellis
via Alloro, 4 - tel. 091.6230011 BUS 103-105-139-221-224-225-250-824
➲ tutti i giorni (daily) h 9.00/13.30; **B.6**
mart. e giov. (Tue & Thu also) h 15/19.30

• La Galleria è allocata nel quattrocentesco palazzo Abatellis, architettonicamente interessante, conserva testimonianze pittoriche dall'XI al XVII secolo. Rimarchevoli: il "Trionfo della morte" (anonimo XV sec.), "L'Annunziata" di Antonello da Messina, il busto di "Eleonora di Aragona" di Francesco Laurana, pregevoli le opere scultoree di Domenico ed Antonello Gagini.

• *Housed in the 15th century Palazzo Abatellis (itself architecturally interesting), the Sicilian Regional Gallery is a pictorial testimony to the period from the 11th to the 17th century. Of particular interest is the Triumph of Death (15th century anon.), the Virgin Annunciate by Antonella da Messina, the bust of Eleanor of Aragon by Francesco Laurana and valuable sculptures by Domenico and Antonello Gagini.*

87. Museo archeologico regionale
Regional archaeological museum
piazza Olivella, 24 - tel. 091.6116805 BUS 101-102-103-104-107-122 **D.5**
➲ da lun. a ven. (Mon. to Fri) h 8.30/18.30; sab.,
dom. e festivi (Sat., Sunday and holiday) h 8.30/13.00

• Originariamente convento dei Frati Filippini, divenne museo nel 1866. Ospita le metope greche di Selinunte, una collezione di reperti archeologici etruschi, sarcofaghi fenici, il famoso Ariete di Siracusa ed il calco dei graffiti preistorici rinvenuti nella grotta dell'Addaura. Visita guidata in italiano. • *Originally a convent for Philippine Monks, the Regional Archaeological Museum was constituted in 1866. It contains the Greek metopes of Selinunte, a collection of Etruscan archaeological finds, Phoenician sarcophagi, the famous ram of Syracuse and casts of prehistoric graffiti found in the caves at Addaura. Guided visits (in Italian).*

65. Loggiato San Bartolomeo
corso Vittorio Emanuele, 50 BUS 103-105-139-225-824 **C.7**
Porta Felice - tel. 091.6123832 - 6628934
➲ previo accordo (by prior arangement)

Museo del Giocattolo
Bagheria - via Consolare, villa Aragona Cutò
tel. 091.580008 - 335.6651025
➲ previo accordo (by prior arangement)

34. Museo del Mare BUS 731
via Cristoforo Colombo, 140 - tel. 335.6102379 **G.8**
➲ mart. - dom. (Tue to Sun) h 9.30/12.30

43. Museo del Risorgimento BUS 101-102-104-107-122
Risorgimento museum **D.5**
Società Siciliana per la Storia Patria
piazza S. Domenico, 1 - tel. 091.582774
➲ lun., merc. e ven. (Mon, Wed & Fri) h 9.00/13.00

• Situato al piaterreno del chiostro trecentesco della Chiesa di San Domenico, e vi si conservano quadri, ritratti, stampe, medaglie e sculture relative all'impresa garibaldina del 1860. • *This is situated on the ground floor in the 14th century cloisters of the church of San Domenico and it contains paintings, portraits, prints, medals and sculptures relating to Garibaldi's exploits in 1860.*

5. Museo di Arte Islamica BUS 110-122-124
Museum of islamic art - Castello della Zisa
piazza Guglielmo il Buono - tel. 091.6520269 **E.1**
➲ feriali (weekdays) h 9.00/18.30; festivi (holidays) h 9.00/13.00

88. Ex Stazione ferroviaria Sant'Erasmo
via Messina Marine BUS 221-225-250-824 **A.7 - R.14 tav. II**

89. Museo della Fondazione Mormino
The Mormino foundation - Banco di Sicilia,
Banco di Sicilia Museum - villa Zito BUS 101-102-104-106 107-702-704-721-731
viale della Libertà, 52 - tel. 091.6259519 806-812-833 (solo estiva)
➲ lun. - ven. (Mon to Fri) h 9.00/13.00 - 15.00/17.00;
sab. (Sat) h 9.00/13.00 **H.4**

• Collezione archeologica, numismatica, filatelica, di maiolica siciliana italiana ed estera, di stampe antiche e delle opere pittoriche dell'800 siciliano, biblioteca di oltre 60.000 volumi. • *This contains a collection of archaeological items including: coins and stamps, Sicilian, Italian and foreign majolica, antique prints and 19th century Sicilian paintings, in addition to a library with more than 60,000 volumes.*

90. Museo di Mineralogia e Zoologia
Mineralogy and palaeontology museum
Istituto di zoologia, *Institute of zoology*
via Archirafi, 18 - tel. 091.6161516 - 6168122 **A.6**
➲ previo accordo (by prior arangement) BUS 139-221-224-250
• Collezione universitaria. • *University collection.*

91. Museo di Radiologia BUS 246-318
Policlinico - tel. 091.6552330 **A.3**
➲ previo accordo da lun. a ven.
(by prior arangement Mon to Fri) h 9.00/12.00

62. Museo Enologico BUS 101-102-225
Wine museum - palazzo Ramacca
via Maqueda, 92 - tel. 091.6162288 **B.4**
➲ feriali (weekdays) h 9.00/12.30; visite per gruppi previo accordo anche al pomeriggio (open for groups in the afternon also, by prior arangement)

67. Museo Etnografico Giuseppe Pitrè
Pitrè ethnographical museum BUS 614-615-645-837
palazzina Cinese - via Duca degli Abruzzi, 1
tel. 091.7404893 **Q.12 tav. II**
➲ tutti i giorni (daily) h 8.30-19.30;
chiuso ven. e festivi (closed Fri and festivities)

• Conserva opere dell'artigianato siciliano (merletti, ceramiche), strumenti di lavoro legati alle principali attività produttive: caccia, pesca, agricoltura; nonchè strumenti di magia ed ornamenti collegati alle principali feste ed alla devozione popolare. Interessanti i carretti siciliani e la ricostruzione di un teatro di pupi. • *This contains items of Sicilian handicrafts (eg. lace and pottery), tools used in the more important aspects of production (hunting, fishing and agriculture), as well as items utilized in magic and ornaments related to important festivities and popular devotion. Of special interest are the Sicilian carts and a reconstruction of a Sicilian puppet theatre.*

92. Museo internazionale delle Marionette Antonio Pasqualino BUS 103-105-139-225-824
International puppet museum
piazzetta Niscemi - tel. 091.328060 **C.6**
➲ lun. - ven. (Mon to Fri) h 9.00/13.00 - 16.00/19.00; chiuso sabato e festivi

• Conserva più di 3.000 pezzi tra pupi, marionette e burattini; inoltre "ombre" provenienti da varie parti del mondo, attrezzature sceniche e cartelli. La collezione dei pupi di tipo palermitano, catanese e napoletano è la più vasta e completa oggi esistente. • *This contains more than 3,000 exhibits: Sicilian and foreign puppets and marionettes. Also shadows from various parts of the world, scenic equipment and panels. The collection of puppets from Palermo, Catania and Naples is the widest and most complete in existence today.*

93. Museo Paleontologico Gemellaro
Gemellaro palaeontological museum
corso Tukory, 131 - tel. 091.7041001 - 7041028 **A.4**
➲ feriali (weekdays) h 9.00/13.00 - 16.00/19.00; sab. (Sat) h 9.00/13.00;
per gruppi previo accordo (for groups by prior arangement)
• Raccolta di reperti fossili siciliani.
• *Collection of sicilian fossils.* BUS 109-234-246-318

94. Palazzo Ziino BUS 103-106-108-134-164
via Dante, 53 - tel. 091.7407619 **F.4**
➲ mar. - dom. (Tue to Sun) h 9.30/19.00

95. Planetario BUS 837
villa Lampedusa - via dei Quartieri
tel. 091.7300439 **Q.12 tav. II**
➲ per gruppi previo accordo (only for groups by prior arangement)

26. Santa Maria allo Spasimo BUS 139-221-224 225-250-824
piazza Santa Maria allo Spasimo
tel. 091.6161486 **B.6**

Teatri
Theatres

108. Nuovo Piccolo Teatro
via Pasquale Calvi, 3 - 5 **G.5**
69. Politeama Garibaldi
piazza Ruggero Settimo - tel. 091.6053249 **E.5**
109. Teatro al Convento
via Castellana Bandiera, 66 - tel. 091.6372488 **I.8**
110. Teatro Al Massimo
piazza G. Verdi, 9 - tel. 091.589575 - 589070 **D.4**
111. Teatro Biondo
via Roma, 258 - tel. 091.582364 - 7434311 **C.5**
112. Teatro Cristal - Pallavicino, via Mater Dolorosa, 64a - tel. 091.6710494 **Q.12 tav. II**
113. Teatro Dante
piazza Lolli, 21 - tel. 091.581222 **F.3**
114. Teatro del Sole
via M. Marine - loc.tà Acqua dei Corsari **S.15 tav. II**
115. Teatrino Ditirammu - via Torremuzza (alla Kalsa) tel. 091.6177865 - 335.6195408 **B.7**
116. Teatro di Verdura
parco di villa Castelnuovo
viale del Fante, 70 b - tel. 091.6053301 **Q.12**
117. Teatro Garibaldi
via Castrofilippo, 1 - tel. 091.6118246 **B.6**
118. Teatro Golden
via Terrasanta, 60 - tel. 091.6254396 - 305217 **G.3**
119. Teatro Lelio
via Antonio Furitano, 5a
tel. 091.6819122 - 6828958 **G.2**
120. Teatro Libero
piazza Marina - salita Partanna, 4
tel. 091.6174040 **C.6**
121. Teatro Luigi Orione
via Don Orione, 5 - tel. 091.544525 - 6377941 **I.8**
72. Teatro Massimo
piazza Giuseppe Verdi - tel. 091.6053315 **D.4**
122. Teatro Zappalà
via Autonomia Siciliana, 125 - tel. 091.362764 **I.6**

Teatri dell'Opera dei Pupi
Sicilian Puppets Show

123. Argento
via Pietro Novelli, 1 - tel. 091.6113680 **C.3**
124. Cuticchio
via Bara all'Olivella, 95 - tel. 091.323400 **D.5**
125. Ippogrifo
vicolo Ragusi, 4 - tel. 091.329194 **C.4**

T Posteggi taxi
Taxi ranks

Autoradio taxi - tel. 091.513311 - 513198
Radio taxi Trinacria - tel. 091.6825441 - 225455

✈ Bus per l'aeroporto
Prestia & Comande — Airport bus

piazza Giulio Cesare - Stazione FS **A.5**
piazza Ruggero Settimo - Politeama **E.5**

C Carrozzelle
Cabs

piazza Bellini	C.5
piazza Marina	C.6
villa Bonanno	C.3
piazza Giuseppe Verdi - Massimo	D.4

Biblioteche ed archivi
Libraries and archives

105. Biblioteca dei ragazzi
villa Trabia, via Antonino Salinas, 3
tel. 091.7405958 **G.4**
100. Archivio di Stato
The State public records' office
corso Vittorio Emanuele, 31 - tel. 091.589693 **C.6**
101. Archivio fondazione Chiazzese
via Bara all'Olivella - tel. 091.322157 **D.5**
102. Archivio storico comunale
Municipal public records' office
via Maqueda, 157 - tel. 091.589087 - 6101096 **B.5**
103. Biblioteca della Regione siciliana
Central library of the sicilian Regional government
corso Vittorio Emanuele, 429 - tel. 091.6967642 **C.4**
104. Biblioteca comunale
Municipal library - piazza Casa Professa
tel. 091.7407583 - 7407570 **B.4**
106. Biblioteca Opera universitaria
University library - via Giov. Di Cristina, 39
tel. 091.6547022 - 6546008 **B.3**
15. Biblioteca Missionari Servi dei Poveri
via Pindemonte, 1e - tel. 091.422063 **C.1**
➲ da lunedì a venerdì (Mon to Fri)
h 9.00/12.00 - 16.00-19.00
25. Biblioteca francescana
Franciscan library - piazza S. Francesco d'Assisi **C.6**
107. Biblioteca Santi Romano
viale delle Scienze *(temp. chiusa)* **B.2**
105. Mediateca di Villa Trabia - villa Trabia
via Antonino Salinas, 3 - tel. 091.7405941 **G.4**

Mercati
Markets

Mercato della Vucciria
mercato alimentare
piazza Caracciolo, piazza Garraffello **C.5**
Ballarò
mercato alimentare
piazza Ballarò **B.4**
Calderai
artigianato in ferro - via dei Calderai **B.5**

Capo
alimentari e abbigliamento
via Beati Paoli - via Porta Carini - via S. Agostino **D.4**
Lattarini - *abbigliamento*
piazza Sant'Anna - piazza Santa Cecilia **B.5**
Mercato delle Pulci
piazza Domenico Peranni **D-3**
126. Mercato ittico
via Francesco Crispi, 315
tel. 091.7406321 **D.6**
127. Mercato ortofrutticolo
via Montepellegrino, 4
tel. 091.7406215 **H.6**

Parchi per ragazzi
Fun-fair

142. La Città dei Ragazzi
via Duca degli Abruzzi, 1
tel. 091.6714373 **Q.12**
181. Luna Park
via P.V. 46, 41 (ang. viale dell'Olimpo)
tel. 333.9880665 **Q.11 tav. II**
182. Luna Park
corso dei Mille - piazza Ponte Ammiraglio **R.14 tav. II**
183. Parco giochi del Giardino Inglese
via Libertà - piazza Francesco Crispi
tel. 328.0876792 **G.5**
184. Oceania Play Time
sala per feste
via Giotto, 45
tel. 091.6816966 **I.2**
web: www.oceaniaplaytime.com
185. Galileo Park
sala per feste
via Galileo Galilei, 55 - 57
tel. 333.4827646 - 338.9941757 **I.2**
186. Toy Park
sala per feste
via Galileo Galilei, 94a
tel. 091.220674 - 338.8603804 **L.2**
187. Toy Park Planet
viale Regione Siciliana, 5626 (svinc. via Belgio)
tel. 091.6884773 - 328.1323760 **Q.13 tav. II**
188. Toy Park Beach
Mondello, viale Princ. di Scalea, 59 - 61
tel. 091.454324 **Q.11 tav. II**
188. Minigolf
Mondello c/o Mondello Palace Hotel **Q.11 tav. II**

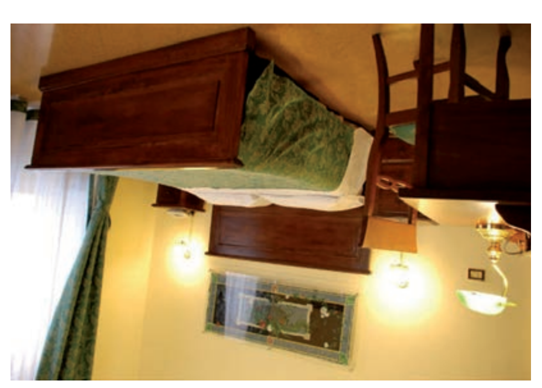
Verde in città
Park and gardens

180. Giardino Garibaldi
piazza Marina **C.6**
183. Giardino Inglese
viale della Libertà
tel. 091.7405756 **GH.5**
81. Orto Botanico
via Abramo Lincoln, 2b
tel. 091.6238241 **A.6**
139. Parco d'Orléans
corso Re Ruggero **B.2**
Parco della Favorita
piazza Leoni - via Martin Luther King **NO.7**
Terrazza a mare
Foro Italico **BC.7**
Villa Bonanno
piazza della Vittoria **C.3**
Villa Giulia
via Abramo Lincoln
tel. 091.7404028 **A.6-7**
73. Villa Malfitano
via Dante
tel. 091.6816133 **F.2**
74. Villa Niscemi
piazza dei Quartieri, 2
tel. 091.7404828 **Q.12**
Villa Terrasi
viale Lazio **M.4**
105. Villa Trabia
via Antonino Salinas
tel. 091.7405905 **G.4**

Spiagge pubbliche
Public beaches

Addaura **Q-R.11 tav. II**
Bandita **S.14-15 tav. II**
Mondello **Q.11 tav. II**
• Località balneare con bellissima spiaggia, si sviluppa come luogo di villeggiatura nei primi del '900. In stile liberty lo stabilimento e numerose villette. • *Seaside village with a beautiful beach that developed as a holiday resort in the early years of this century. The bathing station and many of the houses are in "art nouveau" style.*
Romagnolo **S.14 tav. II**
Sferracavallo **P.11 tav. II**
• Villaggio di pescatori molto pittoresco con coste rocciose.
• *Picturesque fishing village with rocky beaches.*
Vergine Maria **R.12 tav. II**

Vi aspettiamo a Palermo!
Waiting for you to Palermo!

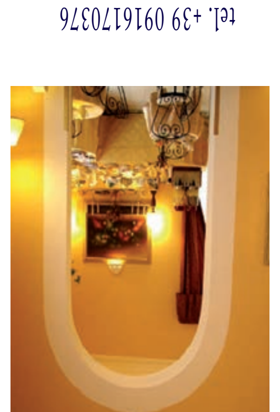


Lat 38,11 29 0°N
Long 13,36 51 4° E

via Roma, 72 - 90133 Palermo
Sicily

booking@hoteldelcentro.it
fax +39 0916173654
tel. +39 0916170376

www.hoteldelcentro.it



Nella Capitale dell'Isola, tra Chiese Barocche e Mercati di memoria islamica, tutto il comfort che cercate.

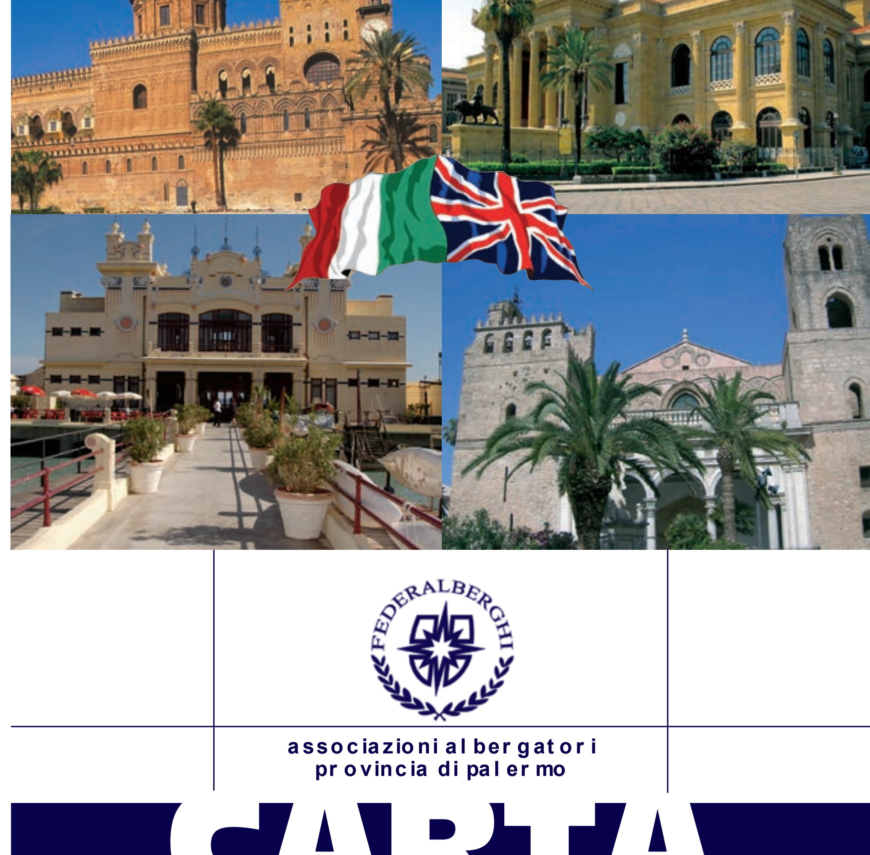
In the Capital of Island, among baroque churches and markets of islamic memory, there is the Hotel del Centro with all mod cons.

HC Hotel del Centro ★ ★ ★ Palermo - ITALY

HC Hotel del Centro ★ ★ ★ Palermo - ITALY

www.hoteldelcentro.it - info@hoteldelcentro.it
90133 Palermo - Via Roma, 72
tel. +39 0916170376 - fax +39 0916173654

PALERMO
TOURIST MAP



associazioni albergatori
provincia di palermo

CARTA
TURISTICA

Banco di Sicilia
UniCredit Group

BANCOMAT

Ag. 1	Via Leonardo da Vinci, 20	091-683.6511
Ag. 2	Via Roma, 346	091-662.2190
Ag. 3	Via Emerico Amari, 1	091-605.6911
Ag. 4	Via Maqueda, 61	091-616.2150
Ag. 5	Piazza Vittorio Emanuele Orlando, 5	091-743.9811
Ag. 6	Corso dei Mille, 280/a	091-616.7809
Ag. 7	Via Libertà, 56/e (ang. Via Ariosto)	091-343.463
Ag. 8	Via Dante, 77	091-581.709
Ag. 9	Corso Tukory, 10/12	091-610.1065
Ag. 10	Via della Libertà, 46	091-301.672
Ag. 11	Viale Strasburgo, 562	091-671.9211
Ag. 12	Corso Calatafimi, 189	091-422.582
Ag. 13	Piazza Parlamento - Palazzo dei Normanni	091-652.8031
Ag. 14	Via Alcide De Gasperi, 183	091-520.960
Ag. 15	Via Terra Santa, 8	091-307.010
Ag. 16	Piazza Don Bosco, 5	091-637.1018
Ag. 17	Via dei Cantieri, 14	091-361.591
Ag. 18	Via Marchese di Villabianca, 113	091-625.6991
Ag. 19	Via Empedocle Restivo, 14/20	091-517.441
Ag. 20	Piazza Torrelunga, 5/6	091-621.8235
Ag. 21	Piazza Unità d'Italia, 16/18	091-626.7711
Ag. 22	Via Roma, 406	091-608.7798
Ag. 23	Viale Principe di Scalea, 25 - Mondello	091-450.062
Ag. 24	Via Campolo, 71/73	091-683.1459
Ag. 25	Via Leonardo da Vinci, 152/a	091-676.0006
Ag. 26	Corso Calatafimi, 997/1001	091-668.0540
Ag. 27	Via Sicilia, 8	091-302.493
Ag. 28	Ospedale Villa Sofia - Via Croce Rossa	091-527.363
Ag. 30	Ospedale Cervello - Via Trabucco, 180	091-688.5449
Ag. 32	Ospedale Civico - Via C. Lazzaro	091-595.385
Ag. 33	Univ. di Palermo - V.le delle Scienze (Ingegneria)	091-594.096
Ag. 34	Via Mariano Stabile, 184	091-608.3480
Ag. 36	Corso Vittorio Emanuele, 371a/377	091-581.104
Ag. 39	Viale delle Alpi, 38/c	091-685.9688
Ag. 40	Via Dante, 26 (ang. Via Principe di Villafranca)	091-585.796
Ag. 43	Corso Finocchiaro Aprile, 192	091-217.111
Ag. 48	Via P.pe di Paternò, 168 (ang. Via Palagonia)	091-302.441
Ag. 50	Via Notarbartolo, 33/c (angolo Via N. Morello)	091-782.9227
Ag. 51	Via Marchese di Villabianca, 27	091-343.614
Ag. 52	Corso Calatafimi, 249/255	091-422.761
Ag. 53	Via Emilia, 41 (angolo Viale Campania)	091-527.899
Ag. 54	Viale Reg. Siciliana, 2189 (ang. Via Settembrini)	091-405.466
Ag. 55	Via Sferracavallo, 148/c	091-691.2514
Ag. 56	Via Oreto Nuova, 326/a	091-444.210
Ag. 57	Via Giuseppe Li Bassi, 14	091-421.960
Ag. 60	Via Ausonia, 85	091-514.306
Ag. 65	Policlinico - Via del Vespro, 129	091-651.3277
Ag. 67	Via della Libertà, 185/a	091-620.2811
Ag. 99	Via Ruggero Settimo, 26	091-608.5510
Ag. 100	Via Roma, 183	091-608.4247

chiesa della catena

cattedrale

teatro massimo

san giovanni degli eremiti

teatro politeama garibaldi

cappella palatina

i pupi siciliani

mondello

specialità delicatessen

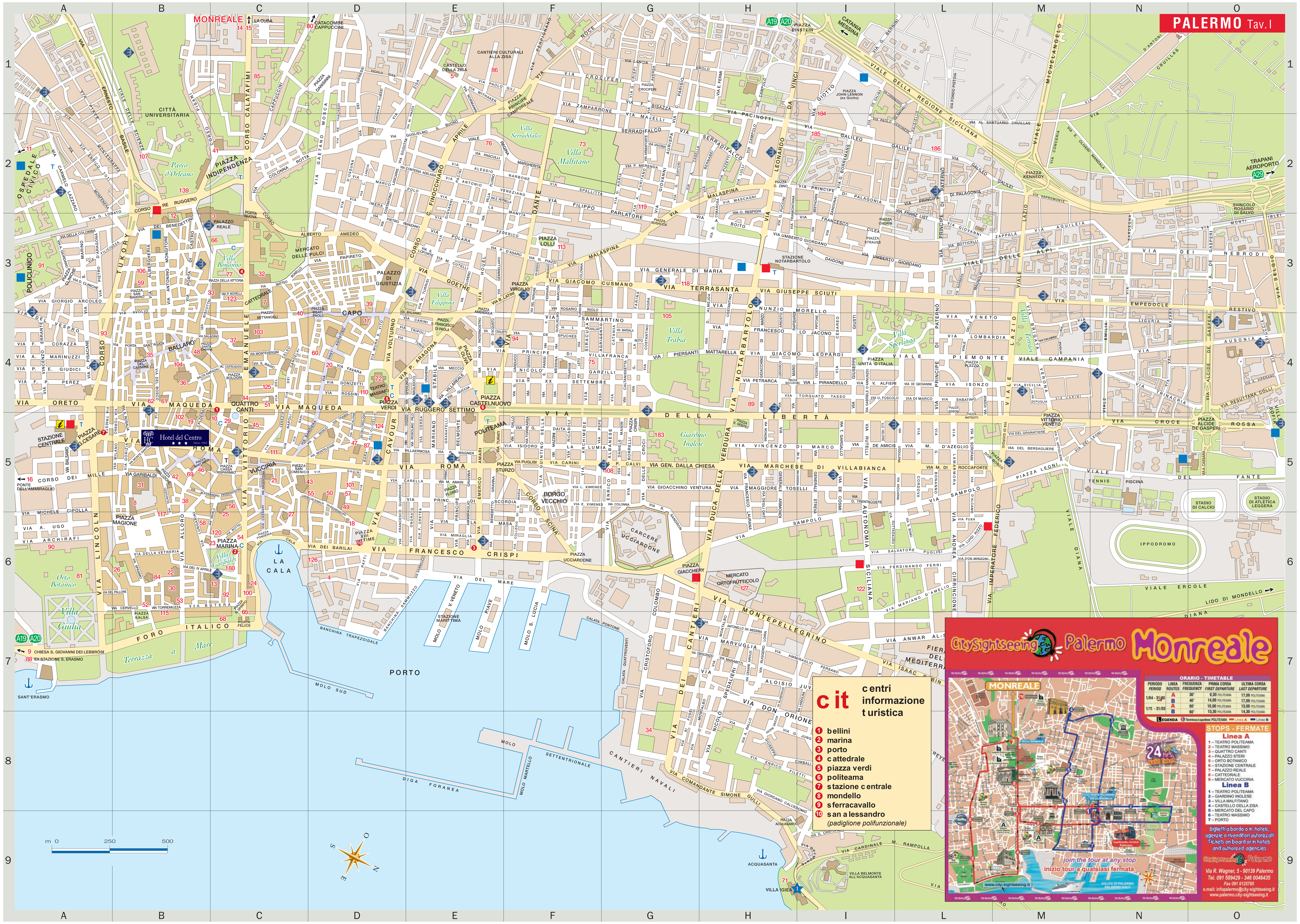
cassata

arancine

cannoli

frutta martorana

PALERMO Tav. I


MONREALE
LA CUBA
CATACOMBE CAPPUCCINI
CITTÀ UNIVERSITARIA
Parco d'Orleans
PIAZZA INDIPENDENZA
CORSO CALATAFIMI
CORSO RE RUGGERO
PALAZZO REALE
PORTA NUOVA
Villa Bonanno
PIAZZA DELLA VITTORIA
CATTEDRALE
MERCATO DELLE PULCI
PALAZZO DI GIUSTIZIA
CAPO
BALLARO'
POLICLINICO
OSPEDALE CIVICO
VIA OSPEDALE
VIA ORETO
VIA MAQUEDA
QUATTRO CANTI
VIA VITTORIO EMANUELE
VIA ROMA
STAZIONE CENTRALE
PIAZZA G. CESARE
Hotel del Centro
CORSO DEI MILLE
PONTE DELL'AMMIRAGLIO
VUCCIRIA
PIAZZA MAGIONE
VIA LINCOLN
PIAZZA MARINA
Villa Garibaldi
Orto Botanico
Villa Giulia
FORO ITALICO
Terrazza a Mare
SANT'ERASMO
CHIESA S. GIOVANNI DEI LEBBRÓSI
EX STAZIONE S. ERASMO
PORTA FELICE
LA CALA
PORTO
MOLO SUD
MOLO NORD
DIGA FORANEA
MOLO SETTENTRIONALE
STAZIONE MARITTIMA
CANTIERI NAVALI
ACQUASANTA
VILLA IGIEA
VILLA BELMONTE ALL'ACQUASANTA
CASTELLO DELLA ZISA
CANTIERI CULTURALI ALLA ZISA
Villa Serradifalco
Villa Malfitano
PIAZZA LOLLI
VIA DANTE
TEATRO MASSIMO
PIAZZA VERDI
PIAZZA CASTELNUOVO
POLITEAMA
VIA RUGGERO SETTIMO
VIA DELLA LIBERTÀ
Giardino Inglese
Villa Trabia
Villa Sperlinga
Villa Terrasi
BORGO VECCHIO
CARCERE UCCIARDONE
PIAZZA UCCIARDONE
VIA FRANCESCO CRISPI
PIAZZA GIACCHERY
MERCATO ORTOFRUTTICOLO
VIA MONTEPELLEGRINO
VIA NOTARBARTOLO
STAZIONE NOTARBARTOLO
VIA LEONARDO DA VINCI
PIAZZA EINSTEIN
CATANIA MESSINA
VIALE DELLA REGIONE SICILIANA
PIAZZA JOHN LENNON (ex Giotto)
PIAZZA KENNEDY
TRAPANI AEROPORTO
SVINCOLO ROSARIO DI SALVO
VIALE DELLE ALPI
VIA EMPEDOCLE RESTIVO
VIALE CAMPANIA
PIAZZA VITTORIO VENETO
VIA CROCE ROSSA
PIAZZA ALCIDE DE GASPERI
VIALE DEL FANTE
STADIO DI CALCIO
STADIO DI ATLETICA LEGGERA
IPPODROMO
VIALE ERCOLE
LIDO DI MONDELLO
VIALE DIANA
VIA IMPERATORE FEDERICO
A19 A20
A29
m 0 250 500
O S E N

cit centri informazione turistica

1. bellini
2. marina
3. porto
4. cattedrale
5. piazza verdi
6. politeama
7. stazione centrale
8. mondello
9. sferracavallo
10. san alessandro *(padiglione polifunzionale)*

CitySightseeing Palermo Monreale

ORARIO - TIMETABLE

PERIODO PERIOD	LINEA ROUTES	FREQUENZA FREQUENCY	PRIMA CORSA FIRST DEPARTURE	ULTIMA CORSA LAST DEPARTURE
1/04 - 31/10	A	30'	9,30 POLITEAMA	17,00 POLITEAMA
	B	40'	14,00 POLITEAMA	17,00 POLITEAMA
1/11 - 31/03	A	60'	10,00 POLITEAMA	13,00 POLITEAMA
	B	60'	13,30 POLITEAMA	14,30 POLITEAMA

LEGENDA ① Terminus/capolinea POLITEAMA — Linea A — Linea B

STOPS - FERMATE

Linea A
1 – TEATRO POLITEAMA
2 – TEATRO MASSIMO
3 – QUATTRO CANTI
4 – PALAZZO STERI
5 – ORTO BOTANICO
6 – STAZIONE CENTRALE
7 – PALAZZO REALE
8 – CATTEDRALE
9 – MERCATO VUCCIRIA

Linea B
1 – TEATRO POLITEAMA
2 – GIARDINO INGLESE
3 – VILLA MALFITANO
4 – CASTELLO DELLA ZISA
5 – MERCATO DEL CAPO
6 – TEATRO MASSIMO
7 – PORTO

Biglietto valido 24 hrs. Valid ticket

join the tour at any stop
inizio tour a qualsiasi fermata

Biglietti a bordo o in hotels, agenzie o rivenditori autorizzati
Tickets on board or in hotels and authorized agencies

CitySightseeing Palermo
Via R. Wagner, 5 - 90139 Palermo
Tel. 091 589429 - 346 0046435
Fax 091 6125795
e.mail: infopalermo@city-sightseeing.it
www.palermo.city-sightseeing.it
www.city-sightseeing.it

Itinerario arabo–normanno
Arab–norman itinerary

1. Camera dello Scirocco BUS 327-440
fondo Micciulla, località Altarello **Q.14 tav. II**

2. Qanat Gesuitico Alto BUS 327-440
fondo Micciulla, località Altarello **Q.14 tav. II**

3. Cappella Palatina e Tesoro BUS 104-105-108-109-110-118-304-305-309-318-327-339-364-365-368-380-389
Palatine Chapel and Treasure
piazza Indipendenza - tel. 091.7054732 - 7054317 **C.3**
➲ lun. - ven. (Mon to Fri) h 9.00/11.45 - 15.00/16.45; sab. (Sat) h 9.00/11.45; dom. (Sun) h 9.00/9.45 - 12.00/12.45; chiusure (closed): lunedì di Pasqua (Easter Monday), 25 aprile, 1 maggio, 26 dicembre

• Fondata da Re Ruggero II nel 1130 è un gioiello dell'arte normanna con splendido soffitto arabo alveolato e mosaici bizantini. • *Founded by King Roger II in 1130, it is a jewel of Norman art with the splendid Arab honeycomb ceiling and the Bizantine mosaics.*

4. Castello a Mare BUS 139-824
via Patti - piazza XIII Vittime - tel. 091.6961319 **D.6**
➲ previo accordo (by prior arrangement)

5. Castello della Zisa BUS 124
Zisa Castle - piazza Guglielmo il Buono - tel. 091.6520269 **E.1**
➲ feriali (weekdays) 9.00/18.30; festivi (holidays) h 9/13

• Nacque come residenza estiva (1165-1167) dei re Normanni ed è uno dei più alti esempi di architettura fatimida. È stata recentemente restaurata e riportata all'aspetto originario. Splendida la sala della fontana ed i mosaici. Vi è ospitata una raccolta di reperti della cultura islamica. • *Built originally (1165-1167) as the summer residence of the Norman kings, this is a supreme example of Fatimid architecture. Recently restored to its original aspect. The fountain room and the mosaics are splendid. There is a collection of items reflecting Islam culture.*

6. Castello di Maredolce BUS 211-212-237
La Favara or Maredolce
via Emiro Giafar **S.15 tav. II**
➲ restauri in corso, chiedere permesso alla visita (restoration work in progress, prior authorization must be obtained)

• Castello normanno di cui si possono apprezzare i resti dell'antico splendore: un'ala del palazzo, la cappella dei Santi Filippo e Giacomo, tracce del parco e del lago che lo circondava da tre lati. • *Norman castle, the remains of which still reflect its ancient splendour: a wing of the building, the chapel of St Philip and St James, and traces of the park and lake that surrounded it on three sides.*

7. Cattedrale BUS 104-105-108-110-118
via Vittorio Emanuele - tel. 091.334376 **C.3**
➲ da lun. a sab. (Mon to Sat) h 7.00/19.00; festivi (holidays) h 8.00/13.30 - 16.00/19.00

• Costruita nel XII sec. dai normanni, sul sito di una basilica cristiana subì rimaneggiamenti nei secoli successivi; di particolare rilievo il portico gotico-catalano e, all'interno, le tombe dei sovrani normanni, svevi ed aragonesi, l'urna argentea di Santa Rosalia ed un piccolo museo. • *Built in the 12th c. by the Normans, on the site of an old Christian basilica, it was altered in later centuries; the Catalan-Gothic porch, the tombs of the Norman, Swabian and Aragonese kings, the silver urn of St Rosalia and a small museum are of particular interest.*

8. Chiesa della SS Trinità o Magione e chiostro BUS 139-221-224-250
Magione Church
piazza Magione, 44 - tel. 091.6170596 - 339.3774137 **B.5**
➲ tutti i giorni (daily) h 9.30/18.30

• Chiesa dei Circestensi fu ceduta nel 1197 ai Cavalieri teutonici. Molto danneggiata nell'ultimo conflitto, è stata successivamente restaurata e parzialmente ricostruita. • *A Cistercian church, in 1197 it was transferred to the Teutonic Knights. Badly damaged in the last war, it was later restored and partially rebuilt.*

9. Chiesa di San Giovanni dei Lebbrosi BUS 211-221-224-225-226-227-231-250-824
Church of St John of the Lepers
via Cappello, 38 - tel. 091.475024
➲ da lunedì a sabato (Mon to Sat) h 9.30/11 - 16/17

• Fondata nel 1071 da re Ruggero, vi fu nel secolo successivo annesso un lebbrosario a cui deve il nome. È una delle più antiche chiese di età normanna. Il campanile fu aggiunto durante i lavori di restauro nel 1934. • *Founded in 1071 by King Roger, this is one of the most ancient of the Norman churches, it took its name from an adjoining leper-house built in the 12th c. The campanile was added during restoration work in 1934.* **A.7 - R.14 tav. II**

10. Chiesa di San Cataldo BUS 101-102-103-104-225
Church of St Cataldo
piazza Bellini, 3 - tel. 091.616692 **C.5**
➲ lun. - ven. (Mon to Fri) h 9.00/15.30; sabato (Sat) h 9.00/12.30; festivi (holidays) h 9.00/13.00

• Grazioso edificio del XII secolo di forma cubica. Appartiene all'ordine dei cavalieri del Santo Sepolcro. • *It is a pretty 12th c. building of cubic form. It belongs to the order of the Knights of the Holy Sepulchre.*

10. Chiesa S. M. dell'Ammiraglio o Martorana
Church of St Mary of the Admiral or the Martorana BUS 101-102-103-104-225
piazza Bellini, 3 - tel. 091.6161692 **C.5**
➲ da lunedì a sabato (Mon to Sat) h 8.00/13.00 - 15.30/17.30; festivi (holidays) h 8.30/13.00

• Costruita nel 1143 dall'Ammiraglio Giorgio d'Antiochia venne ceduta in seguito al convento di Eloisa Martorana. Vi si possono ammirare splendidi mosaici, il campanile e gli affreschi eseguiti in epoca barocca. • *Built in 1143 by Admiral George of Antioch, it was later presented to the convent founded by Eloisa Martorana. The splendid mosaics, the campanile and the baroque frescoes can be admired.*

11. Chiesa di Santo Spirito o dei Vespri
Church of Santo Spirito or dei Vespri BUS 246-318
via Santo Spirito - cimitero Sant'Orsola
tel. 091.422691 **A.2 - R.14 tav. II**
➲ tutti i giorni (daily) h 9.00/12.00

• Fu edificata nel 1173 all'epoca di Guglielmo II. Qui scoppiò nel 1282 la rivolta dei Vespri contro gli Angioini che dominavano la Sicilia. Sorge nell'area del cimitero monumentale di Sant'Orsola. • *Built in 1173 in the reign of William II. The rebellion of the Sicilian Vespers against the Angevins, who occupied the island, started here in 1282. Situated in the Sant'Orsola monumental cemetery.*

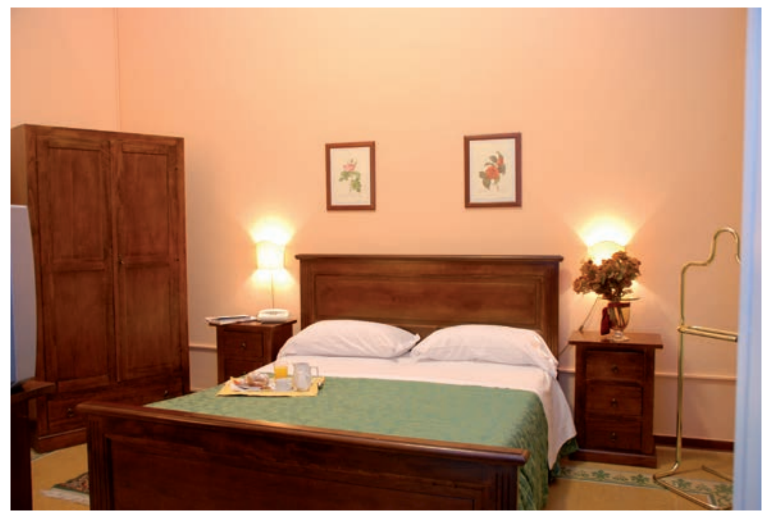
12. Chiesa di S. Giovanni degli Eremiti e chiostro BUS 104-105-108-109-110-118-304-305-309-318-327-339-364-365-368-380-389
Church St John of the Hermits and cloister
via dei Benedettini tel. 091.6515019 **B.3**
➲ lun. - sab. (Mon to Sat) h 9.00/19.00; festivi (holidays) h 9.00/13.00

• Costruita nel 1142 sul luogo dove sorgeva una moschea araba. Suggestive le cinque cupolette rosse, il chiostro ed il magnifico giardino lussureggiante.
• *It was built in 1142 on the site of an Arab mosque. Its most charming features are the five red domes, the cloister and the magnificently luxuriant garden.*

13. Palazzo Chiaramonte o Steri
Università di Palermo - piazza Marina, 61 BUS 103-105-139-225-824
tel. 091.6111532 - 331929 **C.6**
➲ solo in occasione delle mostre (only for exhibitions)

• Palazzo fortificato edificato nel 1307 da Manfredi I della nobile famiglia dei Chiaromonte. Nel XVII secolo fu sede dell'Inquisizione. Attualmente ospita il rettorato dell'Università.
• *Fortified palace built in 1307 by Manfredi I of the noble Chiaromonte family. In 17th c. it was the seat of the Inquisition. At present it houses the University Rectorship.*

Hotel del Centro
★ ★ ★
Palermo - ITALY
www.hoteldelcentro.it - info@hoteldelcentro.it
90133 Palermo - Via Roma, 72
tel. +39 0916170376 - fax +39 0916173654



PALERMO/SFERRACAVALLO

38. Bellevue del Golfo ***
l.tà Sferracavallo • via Plauto 40 ✉ 90149 **P.10 tav. II**
☎ 091530083 - 530618 fax 091530666 - 534386
e-mail: liviopaduano@tin.it BUS 628
hotelbellevue@msn.com
web: http://www.bellevuedelgolfo.it

PALERMO/MONDELLO

39. Mondello Palace Hotel ****
via Principe di Scalea ✉ 90151 **P.11 tav. II**
☎ 091450001 fax 091450657
e-mail: mondellopalacehotel@libero.it BUS 544-603-614
web: http://www.mondellopalace.it 615-677-806 936

40. Splendid Hotel La Torre ****
via Piano Gallo 11 ✉ 90151 **P.10 tav. II**
☎ 091450222 fax 091450033
num. verde 800.236118
e-mail: latorre@latorre.com BUS 806-936
web: http://www.latorre.com